

PSALMO XLIII.

La Iglesia en la extrema opresion que padecia, se consuela con la memoria de los beneficios del Señor. Y poniéndose toda en sus manos, le ruega humildemente que acuda luego a su socorro.

1 In finem, filiis Core, ad intellectum.

2 **D**eus, auribus nostris audivimus: patres nostri annu-
ciaverunt nobis,

Opus quod operatus es in diebus eorum, et in diebus antiquis.

3 Manus tua gentes disperdidit, et plantasti eos: afflixisti Populos, et expulisti eos:

4 Nec enim in gladio suo possederunt terram, et brachium eorum non salvavit eos;

Sed dextera tua et brachium tuum, et illuminatio vultus tui: quoniam complacuisti in eis.

5 Tu es ipse Rex meus et Deus meus: qui mandas salutes Iacob.

¹ Este Psalmo fué compuesto por DAVID con un espíritu profético, de lo que habian de padecer los Macabéos y los otros Judíos en la persecucion de Antiooco; o mas bien los Santos Mártires de la Iglesia, y los Christianos perseguidos por el furor de los Tyranos: para lo qual el mismo S. PABLO se sirvió del v. 24. en la Epístola a los Romanos VIII. 36. Pueden tambien todas las personas que se hallen afligidas y perseguidas, hallar en él muchos motivos de confianza con la consideracion de las misericordias del Señor, y de temor y humildad a vista de los rigores de su justicia. El título queda ya explicado en el Psalm. XXXI. y XLI. y tambien el del Hebréo, que dice Mas-

1 Para el fin, a los hijos de Coré, para inteligencia ¹.

2 **N**osotros, o Dios, con nuestras orejas oímos: nuestros padres nos anunciaron,

La obra que hiciste en los dias de ellos, y en los dias antiguos.

3 Tu mano exterminó las gentes, y los plantaste a ellos: affligiste los Pueblos, y los echaste ²:

4 Porque no con su espada poseyeron la tierra ³, y su brazo no los salvó;

Sino tu derecha y tu brazo, y la luz de tu rostro ⁴: porque te complaciste en ellos.

5 Tú mismo eres mi Rey y mi Dios: que dispones ⁵ las saludes de Jacob.

kil, Cancion dada, al Maestro de música de los hijos de Coré.

² De la tierra de promision. El Señor exterminó de la tierra de Canaan las siete Naciones que la habitaban y poseían; y trasladó a ella y plantó en ella como por su mano a los descendientes de Israel para que ellos la gozasen y heredasen.

³ Porque aunque la manejaron con mucho valor, no hubiera podido producir aquellos efectos maravillosos que excedian todo el poder humano, y eran verdaderos milagros del poder de Dios.

⁴ Tu gracia y favor.

⁵ Producidas por tu omnipotente palabra, que da el ser y la Ley a todas las cosas. Psalm. XLI. 9. y LXVII. 29. Q

6 In te inimicos nostros ventilabimus cornu, et in nomine tuo spernemus insurgentes in nobis.

7 Non enim in arcu meo sperabo: et gladius meus non salvabit me.

8 Salvasti enim nos de afflictibus nos: et odientes nos confundisti.

9 In Deo laudabimur tota die: et in nomine tuo confitebimur in saeculum.

10 Nunc autem repulisti, et confundisti nos: et non egredieris, Deus, in virtutibus nostris.

11 Avertisti nos retrorsum post inimicos nostros: et qui oderunt nos, diripiebant sibi.

12 Dedisti nos tamquam oves escarum: et in gentibus dispersisti nos.

13 Vendidisti Populum tuum sine pretio: et non fuit multitudo in commutationibus eorum.

que mandas a tus Angeles que salven al Pueblo de Jacob o de Israel. Mandas que sean salvos, y los salvas; porque la orden o mandamiento de Dios siempre se cumple.

¹ Invocándole: por tu fuerza y virtud; baxo tu conducta: combatiendo por tu causa y por tu mandamiento.

² Y ya no nos asistes en nuestros combates. Dice esto, porque el Arca acostumbraba marchar a la frente del Ejército, y llevarse al campo en los graves peligros de guerra. Num. XIV. 42. XXXI. 6.

³ Has hecho que sus enemigos le hayan sujetado fácilmente, sin pérdida ni daño suyo: o le has abandonado a su voluntad, como cosa de ningun valor.

⁴ Esto es, non fuit multitudo pretii, aut pecuniae, cum illi venderentur. Nos

6 Por tí nos esforcaremos en arruinar nuestros enemigos; y en tu nombre despreciaremos ¹ a los que se levantan contra nosotros.

7 Porque no esperaré en mi arco: y mi espada no me salvará.

8 Porque nos has salvado de los que nos affigian: y has confundido a los que nos aborrecian.

9 En Dios nos gloriaremos todo el dia: y en tu nombre diremos alabanzas por el siglo.

10 Mas ahora nos has desechado, y cubierto de confusion: y no saldrás, Dios, delante de nuestros exércitos ².

11 Nos hiciste volver las espaldas a nuestros enemigos; y que fuéramos presa de los que nos aborrecieron.

12 Nos entregaste como ovejas de vianda: y nos derramaste entre las Naciones.

13 Vendiste tu Pueblo sin precio ³: y no hubo concurso en los mercados de ellos ⁴.

vendieron por poco como a gente vil. Lo que se verificó en tiempo de Antiooco. Pero el sentido mas natural siguiendo la expresion figurada es este: Como una cosa de vil precio, la diste al primero que llegó, sin esperar que viniese gente y la pujase. El Hebréo: *Y no hay adelantado en los precios de ellos*; esto es, parece que tú mismo hayas perdido en esta opresion de tu Pueblo, que era como tu propia heredad; sin que tus enemigos te hayan mostrado algun reconocimiento, o hecho algun homenaje. Otros: *Tú no has pujado sobre sus precios*; quiere decir, lo has entregado a sus enemigos al precio y con las condiciones que ellos han querido, sin haber hecho que les costase caro esta conquista. S. AGUSTIN aplica estas expresiones a los Mártires y a la Iglesia Christiana.

14 Posuisti nos opprobrium vicinis nostris; subsannationem et derisum his qui sunt in circuitu nostro.

15 Posuisti nos in similitudinem gentibus; commotionem capitis in Populis.

16 Tota die verecundia mea contra me est, et confusio faciei meae cooperuit me:

17 A voce exprobrantis et obloquentis: a facie inimici et persequentis.

18 Haec omnia venerunt super nos, nec obliti sumus te: et inique non egimus in testamento tuo.

19 Et non recessit retro cor nostrum: et declinasti semitas nostras a via tua.

20 Quoniam humiliasti nos in loco afflictionis; et cooperuit nos umbra mortis.

21 Si obliti sumus nomen Dei nostri; et si expandimus manus nostras ad deum alienum:

¹ A la letra: *Por movimiento de cabeza*, que es gesto de escarnio y de irrisión. *iv. Regum XIX. 21. Job XVI. 4. Psalm. XXI. 8.*

² Tengo delante de mis ojos ocasiones continuas de confusión que me cubren la cara de vergüenza.

³ El Hebréo: *Y del vengador*, del que creyéndose gravemente ofendido, desea vengarse.

⁴ S. JUAN CHRYSÓSTOMO explica este hemistiquio: Nos has alejado de tu santo Templo, y puesto en una tierra extrangera, en donde no podemos dedicarnos al culto que te es debido; y este sentido se une muy bien con el del versículo siguiente. Pero la mayor parte de los Intérpretes con S. GERÓNIMO suplen en este segundo miembro la negación del primero: *Et non declinasti*

14 Pusístenos por oprobrio a nuestros vecinos; por escarnio y burla a aquellos que están a nuestro rededor.

15 Pusístenos en proverbio a las gentes; por exemplo de irrisión ¹ en los Pueblos.

16 Mi ignominia está todo el día delante de mí; y la confusión de mi rostro me ha cubierto ²:

17 A la voz del que me afrenta y vitupera: a la vista del enemigo y del que me persigue ³.

18 Todas estas cosas vinieron sobre nosotros, y no te hemos olvidado: y no hemos cometido iniquidad contra tu alianza.

19 Y no se ha vuelto atras nuestro corazon: y no has apartado nuestros pasos de tu camino ⁴.

20 Porque nos has humillado en el lugar de la affliction ⁵; y cubriónos sombra de muerte ⁶.

21 Si olvidamos el nombre de nuestro Dios; y si tendimos nuestras manos a un dios extraño ⁷:

semitas nostras a via tua; y no has permitido que nos apartemos de tus caminos, que son los de tu Ley.

⁵ El Hebréo *בְּמַחְשֵׁב*, en el lugar de los dragones; lugares horrosos, en donde se guarecen estos animales. Puede mirar al lago de los leones en Babilonia; o a las cuevas, a donde se veían obligados a retirarse los Macabéos, viviendo en los montes entre las fieras: *ii. Machab. v.* o finalmente a los amphiteatros en tiempo de los Mártires Christianos. Comunmente se entiende de cualquier lugar de extrema desolacion. Véase *ISAÍ. XXXIV. 13. XXXV. 7.*

⁶ Un horror asombroso de calamidades mortales. *Psalm. XXII. 3.*

⁷ Para orar con los brazos tendidos, y las manos levantadas, como acostumbraban hacer los antiguos. *JOB XI. 13.*

22 ¿Nonne Deus requiret ista? ipse enim novit abscondita cordis.

Quoniam propter te mortificamur tota die: aestimati sumus sicut oves occisionis.

23 Exurge, ¿quare obdormis, Domine? exurge, et ne repellas in finem.

24 ¿Quare faciem tuam avertis, oblivisceris inopiae nostrae et tribulationis nostrae?

25 Quoniam humiliata est in pulvere anima nostra: conglutinator est in terra venter noster.

26 Exurge, Domine, adiuva nos: et redime nos propter nomen tuum.

¹ Destinados al matadero. Este versículo fué citado por S. PABLO *Rom. VIII. 36.* como que se señalaban por él las personas de los Apóstoles de Christo.

² Parece que Dios se duerme en cierto modo quando tarda en socorrer al hombre que padece, y está en miseria: *mas non dormitabit, neque dormiet qui custodit Israël; Psalm. CXX. 4.* y quan-

22 ¿Acaso Dios no demandará estas cosas? porque él conoce los secretos del corazon.

Pues por amor de tí somos entregados a muerte cada día: nos tienen como ovejas del matadero ¹.

23 Levántate, ¿por qué te duermes, Señor? levántate, y no nos deseches para siempre ².

24 ¿Por qué apartas tu rostro, te olvidas de nuestra miseria y de nuestro quebranto?

25 Por quanto nuestra ánima está humillada hasta el polvo: pegado está con la tierra nuestro vientre ³.

26 Levántate, Señor, ayúdanos: y redímenos por amor de tu nombre.

do exercita con trabajos a los suyos, sabe muy bien el tiempo en que ha de librarlos y sacarlos de ellos con mayor gloria y ganancia.

³ Nos vemos reducidos al mayor abatimiento. No podemos levantarnos por nosotros. Vengan tus auxilios: ayúdanos y redímenos. Venga a ese fin el único Libertador y Redentor del hombre.

PSALMO XLIV.

Psalmo profético y epithalámico, en el que se celebra el desposorio de Christo con su Iglesia. Victorias que se alcanzarán por la predicación del Evangelio, y establecimiento del Reyno de Jesu Christo. Reunion feliz de todas las Naciones en un cuerpo.

1 In finem, pro iis qui commutabuntur, filiis Core ad intellectum, Canticum pro dicto.

¹ Este Psalmo es un epithalamio espiritual o Cántico sagrado, que representa la union sagrada del Esposo Di-

1 Para el fin, para aquellos que serán mudados, a los hijos de Coré para inteligencia, Cántico por el amado ¹.

vino con su Esposa; esto es, de Jesu Christo y de su Iglesia. Algunos son de sentir que SALOMÓN lo compuso, así co-

2 **E**ruſtavit cor meum
verbum bonum : dico ego opera
mea Regi.

Lingua mea calamus scri-
bae , velociter ſcribentis.

3 Specioſus forma prae fi-
liis hominum , diſfuſa eſt gra-
tia in labiis tuis ; propterea
benedixit te Deus in aeter-
num.

4 Accingere gladio tuo ſu-
per femur tuum , potentiſſime ,

mo el *Cántico de los Cánticos* , con oca-
ſion de ſu matrimonio con la hija de
Pharaón. Otros lo atribuyen a DAVID...
Mas todos convienen en que ſu verda-
dero ſentido literal eſtá , el que mira al
Myſterio de la Encarnacion , y de la
Union del Verbo con la naturaleza hu-
mana , y del matrimonio todo divino de
Jesu Chriſto el verdadero Salomón con
ſu Eſpoſa que eſtá la Iglesia. La explica-
cion mas natural del titulo que tiene en
la Vulgata , eſtá la ſiguiente que da SAN
GERÓNIMO : *Este Cántico debe ſer
cantado a gloria del amado , que eſtá
el Hijo único del Padre Eterno , en
quien puſo todo ſu amor y complacen-
cia hasta el fin ; eſto eſtá , ſiempre , por
los hijos de Coré , de los quales ya ſe
ha hablado : y con inteligencia , como
que contiene grandes myſterios , que mi-
ran a los que deben ſer mudados ; quie-
re decir , a los juſtos y a los Santos , de
los quales habla S. PABLO quando di-
ce : He aquí un myſterio y un ſecreto
que voy a declararos : Nosotros a la ver-
dad todos reſucitaremos , mas no todos
nosotros ſeremos mudados. 1. Cor. xv.
51. El titulo del Hebréo dice aſí : Mas-
kil , Cántico de amores , dado al Maes-
tro de los músicos de los hijos de Coré
ſobre ſchoſchaním. Eſtos amores ſon los
eſpirituales de Chriſto y de ſu Iglesia ,
como en el Libro de los Cantares ; a cu-
ya composicion , como ya hemos ad-
vertido , pudieron haber dado ocasion
las bodas de Salomón , de donde ſon
tomados muchos términos para ſignificar
cosas puramente divinas y celeſtiales.*

2 **R**ebosó ¹ mi corazon pa-
labra buena ² : digo yo mis o-
bras al Rey ³.

Mi lengua pluma de Eſcriba-
no ⁴ , que eſcribe velozmente.

3 Vistoſo en hermosura ⁵
ſobre los hijos de los hom-
bres , ſe derramó la gracia en
tus labios ⁶ ; por eſto ⁷ te ben-
dixo Dios para ſiempre.

4 Cíñete de tu espada al la-
do tuyo ⁸ , o muy valeroſo ,

שֹׁשָׁנִים , *Schoſchaním* , eſtá término desco-
nócido de instrumento músico o de tono.

¹ Término figurado que ſe uſa fre-
qüentemente en la Eſcritura para ſigni-
ficar no ſolamente el zelo del que habla ,
ſino tambien la vehemencia de la di-
vina inspiracion. JOB xxxii. 8.

² Un diſcurso o razonamiento de co-
sas excelentes y myſterioſas , como ſon
las alabanzas de Jesu Chriſto.

³ Al Rey Chriſto a quien celebro , y
que eſtá el objeto inmediato de eſte Pſal-
mo ; en lo qual convienen los Santos Pa-
dres y los mas doctos de los Rabinos.

⁴ Y yo en eſto no tengo otra par-
te , que la que tiene el que eſcribe ve-
lozmente lo que otro le dicta. Quiere
decir : Y el Espíritu Santo ſe ſirve de
mi lengua para que yo publique eſto.

⁵ Vistoſo y magnífico en hermosu-
ra ; y perfecto en toda virtud ; y tal te
descubres a tu Iglesia. ISAI. xxxiii. 17.

⁶ Además de tu propia perfeccion ,
poſeés tambien aquel ſoberano don de
comunicarte por tu dulcíſima y gracio-
ſísima palabra. ISAI. l. 4.

⁷ El *propterea* ſe explica como cau-
ſal de lo que precede en el ſentido
de *propterea quod* : eres bello y gracio-
ſo ; porque el Señor te bendixo. Otros
lo entienden en ſu natural ſignificacion
ob id : eſtos ſon los dos motivos o funda-
mentos , a los quales ha atendido Dios tu
Padre para eſtablecer tu Reyno eterno.

⁸ Por eſta espada ſe denota la efi-
caciſima y penetrante palabra del E-
vangelio. ISAI. xlix. 2. *Hebraeor. iv.*
12. *Apocalyp. i. 16. xix. 15.*

5 Specie tua et pulchritu-
dine tua intende , prospere pro-
cede , et regna ,

Propter veritatem et man-
suetudinem et iustitiam : et
deducet te mirabiliter dextera
tua.

6 Sagittae tuae acutae , Po-
puli sub te cadent , in corda
inimicorum Regis.

7 Sedes ^a tua , Deus , in sae-
culum saeculi : virga directio-
nis virga Regni tui.

8 Dilexisti iustitiam , et
odisti iniquitatem ; propterea

5 Con tu belleza y tu her-
mosura entesa el arco , ve ade-
lante felizmente , y reyna ¹ ,

Por medio de la verdad y la
mansedumbre y la justicia : y
te conducirá tu diestra a co-
sas maravillosas.

6 Tus saetas agudas en los co-
razones de los enemigos del Rey ,
debaxo de tí caerán los Pueblos ².

7 Tu throno , o Dios , por
el siglo del siglo : vara de rec-
titud eſtá la vara de tu Reyno ³.

8 Amaste la justicia , y abor-
reciste la iniquidad ; por eſo ⁴ te

¹ *Intende* , y los *xxx. עֲרֵבֶיךָ* , pare-
ce que debe entenderse del arco , como
ſe vé tambien por lo que ſe ſigue : *Sagit-
tae tuae ...* Las palabras *specie tua , et
pulchritudine tua* pueden ſer aposicion
de *gladio tuo* , como en el Hebréo. Otros
las juntan con *intende* , de eſte modo :
Cíñete tu espada , o héroe valeroſo , pa-
ra que triumphes de los Reyes y de los
Príncipes con tu magestad y tu hermosu-
ra. En el Hebréo ſe leen eſtos versos de
otra manera : *Cíñete tu espada sobre el
muslo , o valeroſo , que eſtá tu gloria* , o
con tu gloria y hermosura. Y con tu her-
mosura ſe prosperado ; y armado de eſte
modo y guarnecido magníficamente ,
pon felizmente fin a tus empresas. ISAI.
l. 10. *Cabalgá sobre palabra de ver-
dad , y de mansedumbre y de justicia* ;
eſto eſtá , ſe llevado como sobre un carro ,
en lo que ſe inſinúa el Evangelio , por
cuya predicacion Jesu Chriſto debia ſer
llevado victorioso y triumphante por to-
do el mundo : *Y te enseñará cosas terri-
bles tú derecha* ; y empleando tu ſobera-
no poder , verás los admirables efectos
que el Espíritu Santo anuncia por mi bo-
ca. *Palabras* , dice S. AGUSTIN , que
traspasan el corazon , y excitan el amor.

² *Populi sub te cadent* , ſe debe leer
como entre paréntesis de eſte modo :
Sagittae tuae acutae , Populi sub te ca-

^a *Hebraeor. i. 8.*
Tom. V.

*dent , infigentur in corda inimicorum Re-
gis.* Véase el efecto de eſtas armas en I-
SAIAS XLIX. 2. y II. Corinth. x. 4.

³ Dirige ſu diſcurso a Jesu Chriſto ,
el qual además del Reyno de gloria eter-
na y eſencial , poſeé tambien el Reyno
con que manda a todo lo criado en calidad
de Medianero , y lo exerce por la union
de las dos naturalezas. SAN PABLO aplica
eſte versículo a Jesu Chriſto , y prueba
por él ſu Divinidad ſegun la palabra
Deus que ſe le atribuye. *Ad Hebr. i. 8.*

⁴ *Propterea* ſe puede explicar en los
dos ſentidos que quedan notados en el
v. 3. Porque tú ſolo por tu perfectísima
justicia eres digno de ſer el Rey de la I-
glesia : Dios te ha destinado y consagra-
do a eſte oficio , no ſolo por tu Persona
que eſtá igual con la del Padre , ſino aun
en tu ſer de Hombre te ha dotado ſin me-
dida de los Dones de ſu Espíritu , lo que
figuraban las antiguas unciones de los
Reyes. IOANN. III. 34. et I. IOANN. II.
20. 27. La primera uncion de Chriſto fué
en ſu Encarnacion , quando el Verbo ſe
unió hypostáticamente con la naturale-
za humana. Ella precede a todo mé-
rito , y eſtá del todo gratuita. La segunda
uncion fué en ſu Resurreccion , quando
el Padre llenó a Chriſto de la gloria que
merecía. Puede el texto explicarse de una
y otra manera. S. PABLO parece lo en-

unxit te Deus Deus tuus oleo laetitiae prae consortibus tuis.

9 Myrrha et gutta et cassia a vestimentis tuis, a domibus eburneis: ex quibus delectaverunt te

10 Filiae Regum in honore tuo.

Astitit Regina a dextris tuis in vestitu deaurato: circumdata varietate.

11 Audi, filia, et vide et inclina aurem tuam: et obliviscere Populum tuum et domum patris tui.

tendió en el primer sentido, como si el *Deus* estuviera en vocativo, o *Deus*, conforme a la version de los LXX. O *Dios*, el *Dios* tuyo. Y S. AGUSTIN insiste en lo mismo, por ser el texto una prueba evidente de la Divinidad de Jesu Christo. Véase *Enarr. in hunc Psalm. num. 19.*

¹ Mira esto a la costumbre que tenían de ungirse la cara y cabeza con ungüentos olorosos en ocasiones de gozo y de alegría. *Psalm. xxii. 5. ciii. 15.* Así este óleo de consagración y de infusión de los Dones del Espíritu Santo, lo es también de gozo y de alegría en Christo.

² Todos los verdaderos fieles, santificados por el mismo Espíritu, y dotados de sus gracias para ser Reyes y Sacerdotes; *Apocal. i. 6. et v. 10.* pero que no reciben sino una porción, y según medida: *i. Corinth. xiiii. 7. ii. Ephes. iv. 7.* mas Jesu Christo tiene toda la plenitud. *IOANN. iii. 34.*

³ *Gutta*, en Griego *σάντη*, es una especie de myrrha, que ella por sí misma se destila. Véase el *Exodo xxx. 23.*

⁴ De los Dones del Espíritu Santo de que estás revestido, y que derraman un olor suavísimo de gracia y de virtud; *Cant. i. 3.* y por medio de ellos atraxiste a tí a todas las Naciones.

⁵ Del Cielo, Palacio real de Jesu Christo... Los Reyes acostumbraban cubrir las paredes de sus gabinetes con tablas de marfil. El Hebreo: *Todos tus vestidos son myrrha, aloé y cássia*, que

ungió Dios el Dios tuyo con óleo de alegría sobre tus compañeros²,

9 Myrrha y lágrima y cássia³ de tus vestidos⁴, desde las casas de marfil⁵: con las cuales cosas te alegraron

10 Las hijas de los Reyes en tu gloria⁶.

Presentóse la Reyna a tu derecha⁷ con manto de oro⁸: cercada de variedad.

11 Oye, hija, y mira⁹ e inclina tu oreja: y olvida¹⁰ tu Pueblo y la casa de tu padre.

esparcen su olor desde los Palacios de marfil, desde los Cielos, donde tienes tu morada, lleno de un eterno gozo.

⁶ Los Reynos y Provincias que se unieron a la Iglesia, para que fuese gloriosa y universal. *Cant. vi. 8.* El Hebreo: *Hijas de Reyes entre tus ilustres*; esto es, en tu pompa y comitiva nupcial. En esto se alude a las jóvenes que acompañaban a la Esposa el día de las bodas.

⁷ Era el primer lugar de honor, que se acostumbraba dar a las Reynas. *III. Regum 11. 19.*

⁸ El Hebreo: *En corona de Ophir*, de oro purísimo. *JOB xxii. 24.* Mas no se leen las palabras: *circumdata varietate*. Este oro, y varios adornos de la Esposa, son la caridad, y la variedad de virtudes y dones de gracia, de los cuales está ricamente adornada la Iglesia. *i. Cor. xii. 6. 7. 8.* *Hebr. 11. 4.* S. BERNARDO, S. ILDEPHONSO y otros muchos Intérpretes aplican a la Reyna de los Angeles lo que en este *Psalm* se dice de la Esposa, a quien muy bien se atribuyen quantos adornos y gracias insinúa aquí el Profeta.

⁹ Palabras del Padre a la Iglesia, como a Esposa de su Hijo Unigénito, adornada de todas las gracias.

¹⁰ Renuncia al mundo y a la infidelidad, que es como la casa paterna, de donde has sido sacada por el llamamiento del Padre, para estar unida perfectamente con tu Esposo según la ley del matrimonio. *Génesis 11. 24.* *Philip. 111. 14.*

12 Et concupiscet Rex decorem tuum: quoniam ipse est Dominus Deus tuus, et adorabunt eum.

13 Et filiae Tyri in muneribus vultum tuum deprecabuntur, omnes divites plebis.

14 Omnis gloria eius filiae Regis ab intus, in fimbriis aureis:

15 Circumamicta varietatibus.

Adducentur Regi virgines post eam: proximae eius afferentur tibi.

16 Afferentur in laetitia et exultatione: adducentur in Templum Regis.

17 Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: constitues eos Principes super omnem terram.

18 Memores erunt nominis

12 Y codiciará el Rey tu belleza: porque él es el Señor Dios tuyo, y adorárlehan¹.

13 Y las hijas de Tyro² con presentes te ofrecerán humildes ruegos, todos los ricos del Pueblo.

14 Toda la gloria de la que es hija³ del Rey es de dentro⁴, en franjas de oro:

15 Toda vestida de varios adornos⁵.

Serán presentadas al Rey vírgenes en pos de ella: sus compañeras te serán conducidas a tí.

16 Serán conducidas con alegría y con regocijo: conducirás- han al Templo del Rey.

17 En lugar de tus padres te han nacido hijos⁶: establecerlos- has Príncipes sobre toda la tierra.

18 Acordásehan⁷ de tu

¹ El Hebreo: *E inclínate a él; o adorale* como traslada S. GERÓNIMO. Obsérvese como el Esposo se llama *Iehováh*, Señor Dios de la Esposa; lo que conviene a Christo, y de ningún modo a Salomón.

² El Hebreo: *Y la hija de Tyro*. En los LXX. la distinción está antes de *vultum*, y no la hay antes de *omnes*. Dice: Que las mas famosas y poderosas Naciones de los Gentiles se reducirán a la Iglesia.

³ La Iglesia, que es la hija de Dios, y la Esposa de Jesu Christo. *Cant. vii. 1.*

⁴ La Iglesia, aunque adornada en este mundo de divinas gracias; con todo eso es como una esposa que está aun en su casa, hasta que sale con toda pompa y solemnidad para pasar a la del esposo. *Apoc. xix. 7. 8.* Lo qual significa, que lo que ella es, no se descubre todavía. *i. JOANN. iii. 20.* Que sus adornos son espirituales. e internos, y no mundanos. *Cant. i. 5. Roman. 11. 9. et i. PETR. 111. 3. 4. ...*

⁵ El Hebreo: *Toda gloriosa es la hija del Rey de dentro: de recamos de oro tu vestido*. Y los versículos siguientes: Tom. V.

En vestidos bordados será llevada al Rey: vírgenes en pos de ella; sus compañeras serán traídas a tí; serán conducidas con alegría y con fiesta; entrarán en el Palacio del Rey. Para que de todas se componga el cuerpo entero de la Iglesia universal, y primeramente entren en este mundo en la comunión de la Iglesia, y despues en la gloria Celestial.

⁶ Otros lo aplican a Jesu Christo: en lugar de la Nación Judayca, de la que nacerás según la carne; tendrás por Pueblo tuyo a la Iglesia Christiana, engendrada por tu palabra y Espíritu. *Hebr. 11. 13.* Y a estos hijos espirituales tuyos los harás Príncipes, dándoles parte y herencia en tu Reyno espiritual y eterno. En lugar de los doce Patriarcas de donde naciste según la carne, tendrás por hijos los doce Apóstoles, Príncipes de tu Iglesia y Reyno. *MATTH. xix. 28. LUC. xxii. 29. i. Corinth. vi. 3. Ephes. 11. 6. Apocal. 111. 16.*

⁷ El texto Hebreo: *Publicaré la memoria de tu nombre por todas las edades*. Palabras del Profeta a Jesu Christo.

tui in omni generatione et generationem:

Propterea Populi confitebuntur tibi in aeternum, et in saeculum saeculi.

nombre por toda generacion y generacion:

Por esto los Pueblos te alabarán eternamente, y por los siglos de los siglos.

PSALMO XLV.

El Autor de este Psalmo ensalzando una señalada victoria de la Iglesia, toma de aquí argumento para que se ponga en Dios toda la confianza: y convida a todos los hombres a que contemplen sus grandes obras, y por ellas le den gloria y alabanza.

1 In finem, filiis Core pro arcanis, Psalmus.

2 Deus noster refugium et virtus; adiutor in tribulationibus quae invenerunt nos nimis:

3 Propterea non timebimus dum turbabitur terra, et transferentur montes in cor maris.

4 Sonuerunt, et turbatae sunt aquae eorum: conturbati sunt montes in fortitudine eius.

1 Para el fin, a los hijos de Coré para los arcanos¹, Psalmo.

2 El Dios nuestro es refugio y virtud; favorecedor en las tribulaciones que con exceso nos han comprendido²:

3 Por eso no temeremos aunque sea conmovida la tierra, y trasladados los montes al medio del mar.

4 Bramaron, y turbáronse sus aguas: se estremecieron los montes a la fortaleza de él.

¹ Algunos quieren que el sentido literal de este Psalmo sea una accion de gracias, por las victorias que consiguió David sobre sus enemigos los Philistheos, Moabitas, Syros y Iduméos. Los Padres antiguos convienen generalmente, en que mira a la Iglesia combatida por los infieles, y librada de sus persecuciones por el socorro del Señor. Otros creen que este y el siguiente fueron compuestos por SALOMÓN, y cantados en la traslacion del Arca desde Sión al Templo, como se describe en el Cap. VIII. del Libro III. de los Reyes. Lo que se lee en el título: *Para los arcanos*, da a entender, que se trataba de misterios que miraban a lo venidero, para cuya inteligencia se necesi-

taba de la luz del Espíritu de Dios. El Hebréo: *Cántico* dado al Maestro de música de los hijos de Coré, sobre *Nghalamóth*. La expresion de esta última palabra se puede ver en el título del Psalmo VI. Tambien se puede entender así: *La música es del Maestro de las cantoras de la escuela de Coré.*

² El Hebréo: *Y socorro en las angustias he hallado mucho*; esto es, *socorro prontísimo en las angustias.*

³ *Aquae eorum*, esto es, *marium*, porque en donde nosotros tenemos *in cor maris*, en el Hebréo se lee *בְּיָם יָם*, en el corazón de los mares; y en los LXX. *ἐν νηπείαις θαλασσῶν*, en los corazones de los mares.

5 Fluminis impetus laetificat Civitatem Dei: sanctificavit Tabernaculum suum Altissimus.

6 Deus, in medio eius, non commovebitur: adiuva-bit eam Deus mane diluculo.

7 Conturbatae sunt gentes, et inclinata sunt Regna: dedit vocem suam, mota est terra.

8 Dominus virtutum nobiscum: susceptor noster Deus Iacob.

9 Venite, et videte opera Domini, quae posuit prodigia super terram:

10 Auferens bella usque ad finem terrae.

Arcum conteret, et confringet arma: et scuta comburet igni.

11 Vacate, et videte quoniam ego sum Deus: exaltabor

5 El ímpetu de la riada¹ alegra la Ciudad de Dios: santificó su Tabernáculo el Altísimo.

6 Dios en medio de ella; no será conmovida: la ayudará Dios desde el rayar de la mañana².

7 Las Naciones se conturbaron, y los Reynos se humillaron³: dió su voz⁴, movióse la tierra⁵.

8 El Señor de las virtudes con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

9 Venid, y ved las obras del Señor, las maravillas que puso sobre la tierra:

10 Que aparta las guerras hasta la extremidad de la tierra⁶.

Quebrará el arco, y romperá las armas: y quemará al fuego los escudos⁷.

11 Cesad, y ved que yo soy el Dios: seré ensalzado entre las

¹ El Hebréo: *El río, sus conductos*, o sea las acequias sacadas del río, alegrarán la Ciudad de Dios; alude a las aguas de Siloe, que corrian blanda y apaciblemente. Lo que hace este sentido: La Iglesia gozará de dulce reposo y seguridad, aunque no tenga en sí sino medios débiles, figurados por los pequeños canales y arroyos que daban agua a la Ciudad de Jerusalem, o puestos a los grandes rios y mares, esto es, al poder y grandeza del mundo. ISAI. VIII. 6.

² Nunca será conmovida la Iglesia, Ciudad de Dios; porque Dios está en medio de ella, y la asiste y asistirá en todas ocasiones, y en el tiempo oportuno, como asistió ya a su Pueblo otras veces en sus tribulaciones.

³ Esto puede hacer alusion a algunas victorias, en que señaló Dios su poder a favor de los Israelitas, como las que se refieren en el II. de los Para-

lipóm. XIV. 12. XX. 23. XXXII. 20.

⁴ Descripción figurada del milagroso socorro de Dios sin medios humanos. Psalm. XVII. 8.

⁵ El Hebréo: *Derritióse la tierra, y a la voz de sus truenos*, esto es, de sus prodigios y señales de su ira, quedaron yertos de espanto los habitantes de la tierra.

⁶ El Hebréo: *Las desolaciones que ha puesto en la tierra*; los Reynos que ha destruido en el mundo.

⁷ La palabra Hebréa *רָדָה*, significa propiamente una cosa redonda: y de aquí unos trasladan, *escudos*; y otros, *ruedas*: y de estas por synécdoque entienden los *carros*. Esta Prophecia empezó a tener su cumplimiento quando se convirtieron a la fe de Christo los Emperadores Romanos, en especial Constantino, quando arruinados los ídolos, y acabadas las persecuciones, todo el mundo se hizo Christiano.